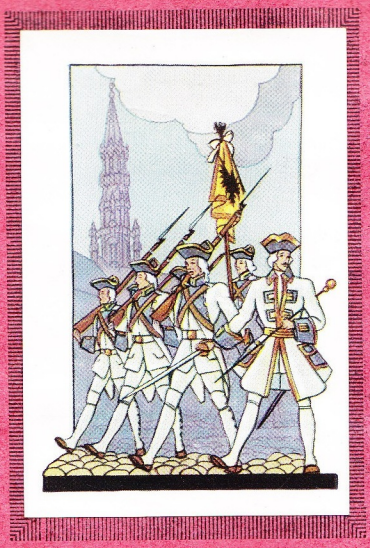
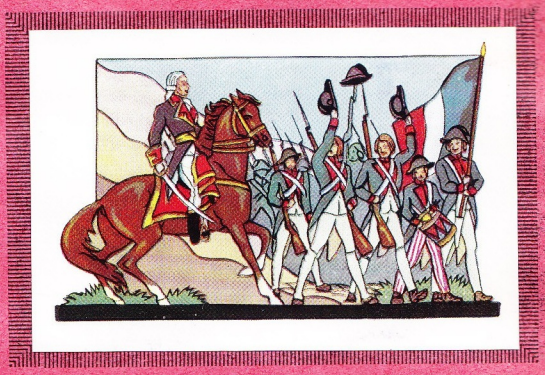


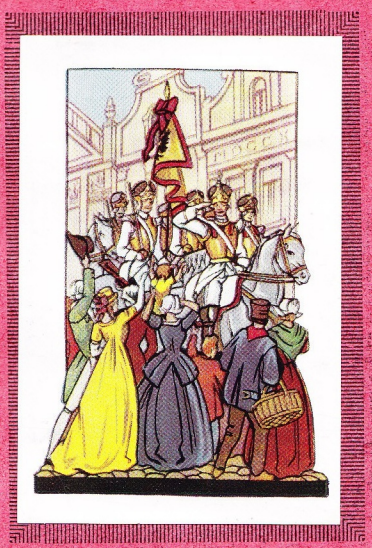
57. — LES ETATS-BELGIQUES-UNIS. DIVISION DES PATRIOTES ET RETOUR DES AUTRICHIENS.
En janvier 1791, les Etats-Belgiques-Unis furent proclamés. Nos ancêtres ne surent pas s'entendre à cause de la rivalité de deux partis. Le nouvel empereur d'Autriche Léopold II envoya ses troupes et il fallut se soumettre.

57. — DE BELGISCHE VERENIGDE STATEN. VERDELING VAN DE BELGISCHE PATRIOTEN EN TERUGKEER VAN DE OOSTENRIJKERS.
In januari 1791, werden de Belgische Verenigde Staten uitgeroepen. Onze voorouders konden het niet eens worden wegens de vijandigheid tussen twee partijen. Leopold II, de nieuwe Keizer van Oostenrijk, zond zijn troepen en er bleef niets anders over dan zich te onderwerpen.



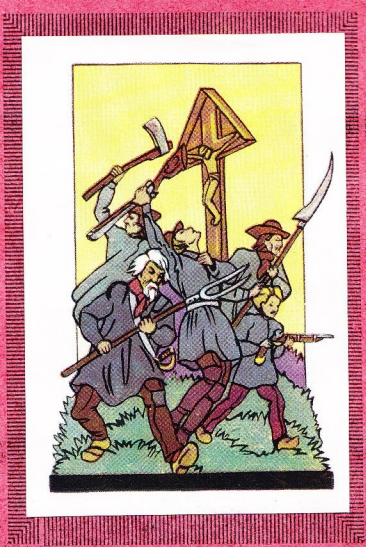
58. — LA CONQUETE FRANÇAISE. DUMOURIEZ A JEMAPPES EN 1792.
La France révolutionnaire en guerre contre l'Autriche envahit notre pays. Le général français Dumouriez, victorieux à Jemappes, occupa notre sol avec son armée.

58. — DE FRANSE VEROVERING. DUMOURIEZ TE JEMAPPES IN 1792.
In oorlog tegen Oostenrijk drong het oproerig Frankrijk ons land binnen. De Franse generaal Dumouriez overwinnaar te Jemappes, bezette ons land met zijn leger.



59. — COALITION CONTRE LA FRANCE. RETOUR DES AUTRICHIENS.
Les Belges firent bon accueil aux Français. Mais la Convention fit administrer notre pays par des commissaires qui pillèrent notre territoire. L'Angleterre, l'Espagne, la Hollande et l'Autriche se coalisèrent contre la France. Dumouriez fut battu à Neerwinden et le pays accueillit avec joie le retour des Autrichiens. Ceux-ci furent battus en 1794 à Fleurus. La France conserva la Belgique pendant vingt ans.

59. — COALITIE TEGEN FRANKRIJK. TERUGKOMST DER OOSTENRIJKERS.
De Belgen bereidden de Fransen een goede ontvangst. Maar door de Conventie werd ons land beheerd door Commissarissen die onze gebieden volkomen uitplunderden. Engeland, Spanje, Holland en Oostenrijk verbonden zich tegen Frankrijk. Dumouriez werd te Neerwinden verslagen en het was met vreugde dat de bevolking, de Oostenrijkers ontving. Dezen werden op hun beurt verslagen te Fleurus in 1794. Frankrijk behield België gedurende 20 jaar.



60. — PERIODE FRANÇAISE. LA GUERRE DES PAYSANS.
Les Français annexèrent notre pays par la loi du 1er octobre 1795. Ils persécutèrent le clergé et introduisirent la conscription ce qui provoqua un soulèvement des paysans. Ce fut une lutte sanglante et inégale.

60. — FRANS TIJDPERK. DE BOERENKRIJG.
Ons land werd door Frankrijk ingelijfd door de wet van 1 Oktober 1795. De Fransen vervolgden de geestelijkheid en brachten de conscriptie in. Dit veroorzaakte een opstand onder de boeren. Het was een ongelijke en hardnekkige strijd.